

HYUNDAI

EP 300 E, 300 W



**NÁVOD K POUŽITÍ / NÁVOD NA POUŽITIE
INSTRUKCJA OBSŁUGI / INSTRUCTION MANUAL
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ / NAVODILA ZA UPORABO**

**ELEKTRICKÝ VAŘIČ / ELEKTRICKÝ VARIČ
KUCHENKA ELEKTRYCZNA / ELECTRIC HOT PLATE
ELEKTROMOS REZSÓ / ELEKTRIČNA GRELNA PLOŠČA**



Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Před uvedením tohoto přístroje do provozu si velmi pozorně přečtěte návod k obsluze a tento návod spolu se záručním listem, pokladním dokladem a podle možností i s obalem a vnitřním obsahem obalu dobře uschovejte.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Před montáží a demontáží, před čištěním nebo údržbou, spotřebič vypněte a odpojte od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky!
- Vždy odpojte spotřebič od napájení, pokud ho necháváte bez dozoru a před montáží, demontáží nebo čištěním.
- Jestliže je napájecí přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí být přívod nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.
- Nikdy spotřebič nepoužívejte, pokud má poškozený napájecí přívod nebo vidlici, pokud nepracuje správně nebo upadl na zem a poškodil se, poškodil se a je netěsný. V takových případech zanechte spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti a podobné účely (příprava pokrmů)! Není určen pro komerční použití a pro používání v prostředích, jako jsou kuchyně pro personál obchodů, kanceláří nebo farem, nebo v jiných pracovních prostředích. Spotřebič není určen ani pro používání klienty v hotelech, motelech, zařízeních poskytujících nocleh se snídaní a jiných ubytovacích zařízeních.
- Chraňte ho před horkem, přímým slunečním zářením, vlhkostí (v žádném případě jej neponořujte do kapalin) a stykem s ostrými hranami. Nepoužívejte přístroj v případě, že máte vlhké ruce. Jestliže dojde k navlhčení nebo namočení přístroje, okamžitě vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Vyvarujte se styku s vodou.
- Používejte jen originální příslušenství.
- Respektujte, prosím, následující „Speciální bezpečnostní pokyny pro tento přístroj“.

SPECIÁLNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO TENTO PŘÍSTROJ

- Přístroj uvádějte do provozu pouze ve shodě s parametry uvedenými na jeho štítku.
- Před použitím zkontrolujte, že se napětí v místní elektrické síti shoduje s hodnotou napětí uvedenou na štítku přístroje.
- Se spotřebičem nepracujte v blízkosti horkých povrchů.
- Nepoužívejte spotřebič venku a vždy jej umístěte na suché stabilní místo.
- Nikdy neposunujte přístroj taháním za elektrický kabel. Ujistěte se, že se elektrický kabel nemůže nikde zachytit, nenavíjejte ho okolo spotřebiče a neohýbejte ho.
- Ověřte si, zda se přívodní kabel nedotýká horkých částí spotřebiče.
- Teplota přístupných ploch spotřebiče může být vysoká, je-li spotřebič v provozu. Nikdy se nedotýkejte jeho povrchu během provozu.

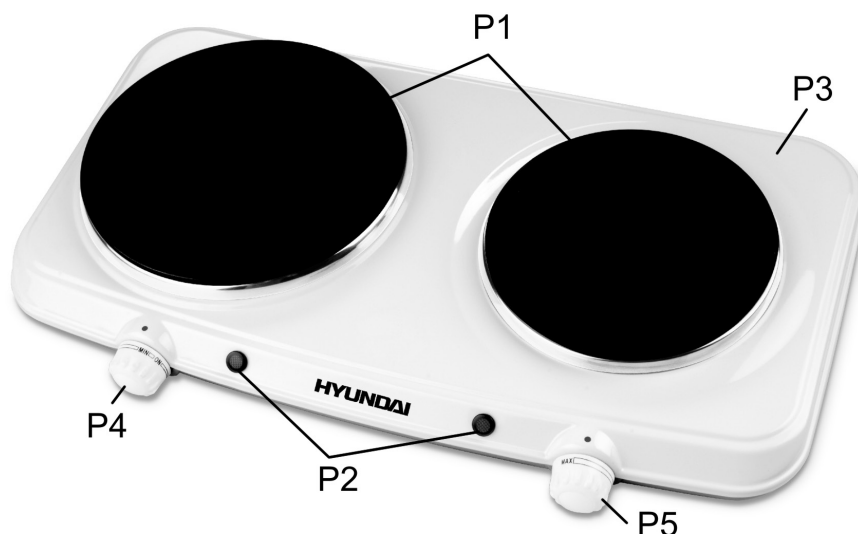
- Zajistěte, aby přístroj nikdy nepřišel do styku s hořlavinami, jako jsou záclony, látky apod. během provozu by totiž mohlo dojít k požáru.
- Buďte velmi opatrní, jelikož oleje a tuky se mohou při přepálení vznítit.
- Jestliže je přístroj umístěn pod digestoří, dodržujte bezpečnou vzdálenost mezi digestoří a přístrojem.
- Nikdy nepoužívejte zařízení na materiálech, které nejsou odolné vůči teplu (koberec, linoleum). Ujistěte se, že kolem plochy na vaření je dostatek místa (udržujte odstup 5 až 10 cm od zdí a jiných předmětů).
- Používejte přístroj pouze pro potraviny, které jsou vhodné k vaření.
- Okamžitě vypněte přístroj ze sítě napájení v případě, že došlo k prasklině na plotně a odneste jej do autorizovaného servisního střediska.
- Před čištěním vždy odpojte spotřebič ze sítě napájení.
- Než zahájíte čištění, ujistěte se, že plotny vařiče zcela vychladly. Stejně postupujte před uskladněním spotřebiče.



UPOZORNĚNÍ: HORKÝ POVRCH

POPIS OVLÁDACÍCH PRVKŮ

- P1 Plotny
- P2 Kontrolky ohřevu
- P3 Základna vařiče
- P4 Termostat levé plotny
- P5 Termostat pravé plotny



POKYNY K POUŽITÍ

- 1) Nejdříve zkontrolujte, zda elektrické napětí spotřebiče odpovídá elektrickému napětí vaší elektrické sítě.
- 2) Zvolte vhodnou polohu blízko elektrické zástrčky na suchém a rovném místě.
- 3) Ujistěte se, že termostaty jsou nastaveny na pozici OFF. Zapojte přístroj.
- 4) Na plotnách je neviditelná ochranná vrstva jako součást výrobního procesu. Tato ochranná vrstva musí být odstraněna před prvním použitím. Nastavte termostaty na maximální hodnotu a nechte zapnuto po dobu 10 min. Ujistěte se, že místnost je dobře větraná, jelikož se může vytvořit kouř. Toto není závada na přístroji, je to proces, při kterém se odstraňuje ochranná vrstva. Vypněte přístroj otočením termostatů do polohy OFF a nechte zchladnout. Přístroj je nyní připraven k použití.
- 5) Vždy používejte pánve a hrnce s rovným dnem, které zajišťuje dobrý kontakt s plotnou. Ideálně by dno nádoby mělo mít shodný rozměr jako plotna.
- 6) Zapněte vařič otáčením termostatu a nastavte teplotu. Teplota ploten bude udržována dle nastavení odpovídajícího termostatu. Kontrolka ohřevu zhasne po dosažení nastavené teploty na dané plotně vařiče. Po dobu provozu se kontrolky ohřevu cyklicky rozsvěcují a zhasínají dle potřeby ohřívání ploten.
- 7) Díky konstrukci plotny, po vypnutí přístroje plotna zůstává horká. Takle vlastnost se může využít k uchování teploty jídla na krátkou dobu po vaření. Po použití nastavte termostat na OFF a vypněte přístroj z elektrické sítě.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Spotřebič vždy odpojte ze sítě a počkejte, než vychladne.
- Vnitřní i vnější část otřete vlhkým hadříkem.
- Nepoužívejte žádné silné čisticí prostředky ani rozpouštědla.
- Spotřebič neponořujte do vody ani žádné jiné kapaliny.
- Není-li spotřebič delší dobu používán, chraňte jej před prachem a uložte na suchém a čistém místě.

ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH

Přístroj nefunguje

- Zkontrolujte pevné usazení přívodního kabelu.
- Zkontrolujte polohu termostatu.

TECHNICKÁ SPECIFIKACE

- Elektrický vaříč
- 2 plotny o průměru 18,8 a 15,5 cm s příkony 1500 W a 1000 W
- Plynule regulovatelné termostaty
- Světelné kontrolky provozu
- Ochrana proti přehřátí
- Barva: bílá (W), Povrchová úprava chromováním (E)
- Příkon: 2500 W
- Rozměry: 45,5 x 8,2 x 26 cm
- Hmotnost (NETTO): 4 kg

Změna technické specifikace výrobku vyhrazena výrobcem.



VAROVÁNÍ: NEVYSTAVUJTE SPOTŘEBIČ DEŠTI NEBO VLHKOSTI ABYSTE PŘEDEŠLI VZNIKU POŽÁRU NEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM. VŽDY SPOTŘEBIČ VYPNĚTE ZE ZÁSUVKY KDYŽ JEJ NEPOUŽÍVÁTE NEBO PŘED OPRAVOU. V PŘÍSTROJI NEJSOU ŽÁDNÉ ČÁSTI OPRAVITELNÉ SPOTŘEBITELEM. VŽDY SE OBRACEJTE NA KVALIFIKOVANÝ AUTORIZOVANÝ SERVIS. PŘÍSTROJ JE POD NEBEZPEČNÝM NAPĚTÍM.

Informace o ochraně životního prostředí

Udělali jsme to nejlepší pro snížení množství obalů a zajistili jsme jejich snadné rozdělení na 3 materiály: lepenka, papírová drť a roztažený polyetylén. Tento přístroj obsahuje materiály, které mohou být po demontáži specializovanou společností recyklovány. Dodržujte prosím místní nařízení týkající se nakládání s balíci materiály, vybitými bateriemi a starým zařízením.

Likvidace starého elektrozařízení a použitých baterií a akumulátorů



Tento symbol na výrobku, jeho příslušenství nebo na jeho obalu označuje, že s výrobkem nesmí být nakládáno jako s domácím odpadem. Po ukončení životnosti odevzdejte prosím výrobek nebo baterii (pokud je přiložena) v příslušném místě zpětného odběru, kde bude provedena recyklace tohoto elektrozařízení a baterií. V Evropské unii a v ostatních evropských zemích existují místa zpětného odběru vysloužilého elektrozařízení. Tím, že zajistíte správnou likvidaci výrobku, můžete předejít možným negativním následkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které se mohou v opačném případě projevit jako důsledek nesprávné manipulace s tímto výrobkem nebo baterií či akumulátorem. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Z tohoto důvodu prosím nevyhazujte vysloužilé elektrozařízení a baterie / akumulátory do domovního odpadu.

Informace o tom, kde je možné vysloužilé elektrozařízení zdarma odložit, získáte u vašeho prodejce, na obecním úřadě nebo na webu **www.elektrowin.cz**. Informace o tom, kde můžete zdarma odevzdat použité baterie nebo akumulátory, získáte také u vašeho prodejce, na obecním úřadě a na webu **www.ecobat.cz**.

Dovozce zařízení je registrován u kolektivního systému Elektrowin a.s. (pro recyklaci elektrozařízení) a u kolektivního systému ECOBAT s.r.o. (pro recyklaci baterií a akumulátorů).

Výrobce: Hyundai Corporation, Seoul, Korea

Vážený zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Pred uvedením tohto prístroja do prevádzky, si veľmi pozorne prečítajte návod na obsluhu a tento návod spolu so záručným listom, dokladom o predaji a podľa možností aj s obalom a vnútorným vybavením obalu dobre uschovajte.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní tohto spotrebiča bezpečným spôsobom a porozumeli prípadným nebezpečenstvám. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Pred montážou a demontážou, pred čistením alebo údržbou, spotrebič vypnite a odpojte od el. siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky!
- Vždy odpojte spotrebič od napájania, ak ho nechávate bez dozoru a pred montážou, demontážou alebo čistením.
- Ak je napájací prívod spotrebiča poškodený, musí byť prívod nahradený výrobcom, jeho servisným technikom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa tak zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte, ak má poškodený napájací prívod alebo vidlicu, ak nepracuje správne, spadol na zem a poškodil sa, poškodil sa alebo nefunguje tesnenie. V takých prípadoch ho odneste do špecializovaného servisu, aby preverili jeho bezpečnosť a správnu funkčnosť.
- Spotrebič je určený iba na použitie v domácnosti a podobné účely (príprava pokrmov)! Nie je určený na komerčné použitie a pre používanie v prostredí ako sú kuchynky pre personál obchodov, kancelárií alebo fi riem, alebo v iných pracovných prostrediach. Spotrebič nie je určený ani pre používanie klientmi v hoteloch, motelloch, zariadeniach poskytujúcich nocľah s raňajkami a iných ubytovacích zariadení.
- Chráňte ho pred horúčavou, priamym slnečným žiarením, vlhkosťou (v žiadnom prípade ho neponárajte do kvapalín) a stykom s ostrými hranami. Nepoužívajte prístroj v prípade, že máte vlhké ruky. Ak dôjde k navlhčeniu alebo k namočeniu prístroja, okamžite vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Vyvarujte sa styku s vodou.
- Prístroj vypnite a vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky (ťahajte len za zástrčku, nikdy nie za kábel), ak nebudete prístroj používať, ak chcete namontovať príslušenstvo, prístroj vyčistiť alebo v prípade poruchy.
- Používajte len iriginálne príslušenstvo.
- Rešpektujte prosím nasledujúce „Špeciálne bezpečnostné pokyny pre tento prístroj“.

ŠPECIÁLNE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE TENTO PRÍSTROJ

- Pred použitím skontrolujte, že je napätie v miestnej elektrickej sieti rovnaké ako uvedené na štítku prístroja.
- Pred použitím skontrolujte, že je napätie v miestnej elektrickej sieti rovnaké, ako uvedené na štítku prístroja.
- Spotrebič nepoužívajte v blízkosti horúcich povrchov.
- Nepoužívajte spotrebič vonku a vždy ho umiestnite na suché stabilné miesto.
- Nikdy neposúvajte prístroj ťahaním za elektrický kábel. Uistite sa, že sa elektrický kábel nemôže nikde zachytiť, nenavíjajte ho okolo spotrebiča a neohýňajte ho.
- Uistite sa, či sa prívodný kábel nedotýka horúcich častí spotrebiča.

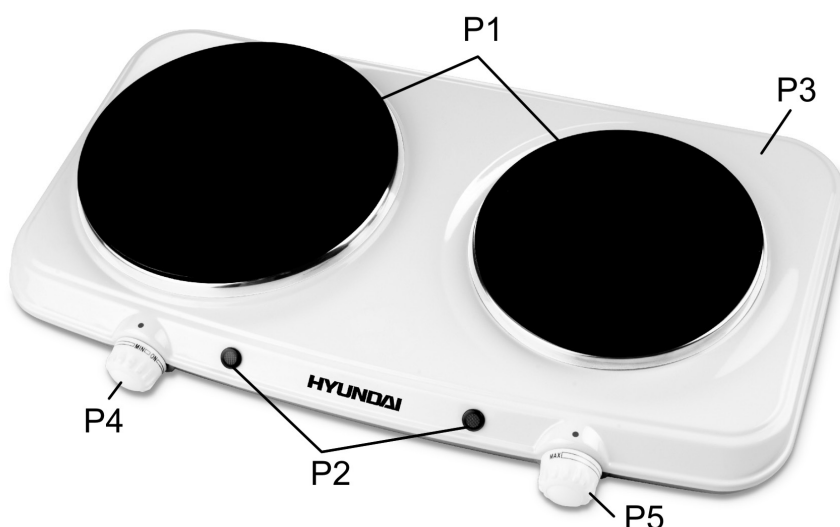
- Teplota prístupných plôch spotrebiča môže byť vysoká, ak je spotrebič v prevádzke. Nikdy sa nedotýkajte povrchu v priebehu prevádzky.
- Uistite sa, aby prístroj nikdy neprišiel do styku s horľavinami, napr. záclony, látky a pod. v priebehu prevádzky, mohlo by dojsť k požiaru.
- Buďte veľmi opatrní, pretože oleje a tuky sa môžu pri prepálení vznietiť.
- Ak používate prístroj pod digestorom, dodržujte bezpečnú vzdialenosť medzi digestorom a prístrojom.
- Používajte prístroj len pre potraviny, ktoré sú vhodné k vareniu.
- Okamžite vypnite prístroj zo siete napájania v prípade, že došlo k praskline na plotne a odneste prístroj do autorizovaného servisného strediska.
- Pred čistením vždy odpojte spotrebič zo siete napájania.
- Než zahájite čistenie, uistite sa že plotny variča celkom vychladli. Rovnako tak pred uskladnením spotrebiča.
- Nikdy nepoužívajte zariadenie na materiáloch, ktoré nie sú odolné voči teplu (koberec, linoleum). Uistite sa, že okolo plochy na varenie je dostatok miesta (udržujte odstup 5 až 10 cm od stien a iných predmetov).



UPOZORNENIE: HORÚCI POVRCH

Popis ovládacích prvkov

- P1 Plotne
- P2 Kontrolky ohrievania
- P3 Základňa variča
- P4 Termostat ľavej plotne
- P5 Termostat pravej plotne



POKYNY NA POUŽITIE

- 1) Najskôr skontrolujte, či elektrické napätie spotrebiča odpovedá elektrickému napätiu vašej elektrickej siete.
- 2) Zvoľte vhodné miesto blízko elektrickej zásuvky na suchom a rovnom mieste.
- 3) Uistite sa, že termostaty sú nastavené na pozícii OFF. Zapojte prístroj.
- 4) Na plotňách je neviditeľná ochranná vrstva ako súčasť výrobného procesu. Táto ochranná vrstva musí byť odstránená pred prvým použitím. Nastavte termostaty na maximálnu hodnotu a nechajte zapnuté po dobu 10 min. Uistite sa, že miestnosť je dobre vetraná, pretože sa môže vytvoriť dym. Toto nie je chyba na prístroji, je to proces, pri ktorom sa odstraňuje ochranná vrstva. Vypnite prístroj otočením termostatu do polohy OFF a nechajte vychladnúť. Prístroj je teraz pripravený k použitiu.
- 5) Vždy používajte panvice a hrnce s rovným dnom, ktoré zaisťuje dobrý kontakt s plotňou. Ideálne by dno nádoby malo mať zhodný rozmer ako plotňa.

- 6) Zapnite varič otáčaním termostatu a nastavte teplotu. Teplota plotne bude udržiavaná podľa nastavenia odpovedajúceho termostatu. Kontrolka ohrevu zhasne po dosiahnutí nastavenej teploty na danej plotne variča. Po dobu prevádzky sa kontrolky ohrevu cyklicky rozsvetujú a zhasínajú podľa potreby ohrievania plotne.
- 7) Vďaka konštrukcii plotne, po vypnutí prístroja plotňa zostáva horúca. Táto vlastnosť sa môže využiť k uchovaniu teploty jedla na krátku dobu po varení. Po použití nastavte termostat na OFF a vypnete prístroj z elektrickej siete.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Spotrebič vždy odpojte zo siete a počkajte než spotrebič vychladne.
- Vnútrošnú i vonkajšiu časť utrite vlhkou handričkou.
- Nepoužívajte žiadne silné čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá.
- Spotrebič neponárajte do vody ani žiadnej inej kvapaliny.
- Ak nie je spotrebič dlhšiu dobu používaný, chráňte ho pred prachom a uložte na suchom a čistom mieste. Odstraňovanie porúch

Prístroj nefunguje

- Skontrolujte pevné usadenie prírodného káblu.
- Skontrolujte polohu termostatu.

TECHNICKÁ ŠPECIFIKÁCIE

- Elektrický varič
- 2 platne s priemerom 18,8 a 15,5 cm s príkonom 1500 W a 1000 W
- Plynulo regulovateľný termostat
- Svetelné kontrolky prevádzky
- Ochrana proti prehriatiu
- Farba: biela (W), Povrchová úprava chrómovaním (E)
- Príkon: 2500 W
- Rozmery: 45,5 x 9,4 x 26 cm
- Hmotnosť (NETTO): 4 kg

Výrobca si vyhradzuje právo na zmenu technickej špecifikácie výrobku.



VAROVANIE: NEVYSTAVUJTE SPOTREBIČ DAŽĎU ALEBO VLHKOSTI, ABY STE PREDIŠLI VZNIKU POŽIARU ALEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM. PRED OPRAVOU ALEBO VŽDY, KEĎ SPOTREBIČ NEPOUŽÍVATE, VYPNITE HO ZO ZÁSUVKY V PRÍSTROJI NIESÚ ŽIADNE ČASTI OPRAVITEĽNÉ SPOTREBITEĽOM. VŽDY SA OBRACAJTE NA KVALIFIKOVANÝ AUTORIZOVANÝ SERVIS. SPOTREBIČ JE POD NEBEZPEČNÝM NAPÄTÍM.

Informácie o ochrane životného prostredia

Urobili sme to najlepšie pre zníženie množstva obalov a zaistili sme ich jednoduché rozdelenie na 3 materiály: lepenka, papierová drť a rozťahnutý polyetylén. Tento prístroj obsahuje materiáli, ktoré môžu byť po demontáži špecializovanou spoločnosťou recyklované. Dodržujte prosím miestne nariadenia týkajúce sa nakladania s baliacimi materiálmi, vybitými batériami a starým zariadením.

Likvidácia starého elektrozariadenia a použitých batérií a akumulátorov



Tento symbol na výrobku, jeho príslušenstve alebo na jeho obale označuje, že výrobkom nesmie byť nakladané ako s domácim odpadom. Po skončení životnosti odovzdajte prosím výrobok alebo batériu (ak je priložená) v príslušnom mieste spätného odberu, kde bude vykonaná recyklácia tohto elektrozariadenia a batérií. V Európskej únii a v ostatných európskych krajinách existujú miesta spätného odberu odslúženého elektrozariadenia. Tým, že zaistíte správnu likvidáciu výrobku, môžete predísť možným negatívnym následkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré sa môže v opačnom prípade prejaviť ako dôsledok nesprávnej manipulácie s týmto výrobkom alebo batériou, alebo akumulátorom. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Z tohto dôvodu prosím nevyhadzujte odslúžené elektrozariadenie a batérie / akumulátory do domového odpadu.

Informácie o tom, kde je možné odslúžené elektrozariadenie zadarmo odložiť, získate u vášho predajcu, na obecnom úrade alebo na webe **www.envidom.sk**. Informácie o tom, kde môžete bezplatne odovzdať použité batérie alebo akumulátory, získate aj u vášho predajcu, na obecnom úrade a na webe **www.sewa.sk**.

Dovozca zariadenia je registrovaný u kolektívneho systému ENVIDOM (pre recykláciu elektrozariadení) au kolektívneho systému SEWA, a.s. (pre recykláciu batérií a akumulátorov).

Výrobca: Hyundai Corporation, Seoul, Korea

Výhradný dovozca: ETA - Slovakia, spol s r.o., Stará Vajnorská 8, 831 04, Bratislava 3

Szanowny kliencie, dziękujemy Ci za zakup naszego produktu. Przed wprowadzeniem tego urządzenia do eksploatacji bardzo uważnie przeczytaj Instrukcję obsługi i wraz z kartą gwarancyjną, paragonem fiskalnym (asygnatą) i według możliwości także z opakowaniem i wewnętrzną zawartością opakowania dobrze schowaj.

OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia, oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz zagrożeń wiążących się z jego używaniem. Bawienie się urządzeniem jest zabronione dzieciom. Czyszczenie i konserwacja bez nadzoru dorosłych jest dzieciom zabroniona.
- Przed przed montażem i demontażem, przed czyszczeniem lub konserwacją należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od sieci elektrycznej poprzez wyciągnięcie wtyczki przewodu zasilającego z gniazdka elektrycznego!
- Nie należy pozostawiać bez nadzoru żelazka podłączonego do sieci elektrycznej!
- Jeżeli kabel zasilający urządzenia jest uszkodzony, musi być wymieniony przez producenta, przez technika serwisowego lub osobę kwalifikowaną, aby nie dopuścić tak do powstania niebezpiecznej sytuacji.
- Nigdy nie używaj urządzenia, jeśli jest uszkodzony przewód, wtyczka lub urządzenie nie działa prawidłowo, upadło na ziemię i posiada widoczne oznaki uszkodzenia, posiada widoczne oznaki uszkodzenia lub jest nieszczelne. W takich przypadkach, zanieś urządzenie do autoryzowanego serwisu celem sprawdzenia funkcji bezpieczeństwa i prawidłowego działania.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w gospodarstwach domowych i do podobnego rodzaju celów (przygotowanie potraw)! Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego nie jest przeznaczony do innych celów handlowych i do stosowania w środowiskach takich jak kuchnie dla pracowników sklepów, biur i gospodarstw rolnych lub w innych środowiskach pracy. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez klientów w hotelach, motelach, miejscach zapewniających nocleg i śniadanie i w innych obiektach noclegowych.
- Urządzenie chronić przed ciepłem, bezpośrednim promieniowaniem słonecznym, wilgocią (w żadnym wypadku nie zanurzać urządzenia do cieczy) i kontaktem z ostrymi krawędziami. Nie używać urządzenia w wypadku, że mają Państwo wilgotne ręce. Jeżeli dojdzie do zwilżenia lub namoczenia urządzenia, natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. Strzec się przed kontaktem z wodą.
- Wyłączyć urządzenie i zawsze wyciągnąć wtyczkę z gniazdka (ciągnąć tylko wtyczkę, nigdy nie za kabel), jeżeli nie będą Państwo używać urządzenia, jeżeli będą Państwo chcieli zamontować wyposażenie, wyczyścić urządzenie lub w wypadku awarii.
- Używać tylko oryginalne wyposażenie.
- Prosimy, aby Państwo respektowali następujący rozdział „Specjalne instrukcje bezpieczeństwa dla tego urządzenia“.

SPECJALNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DLA TEGO URZĄDZENIA

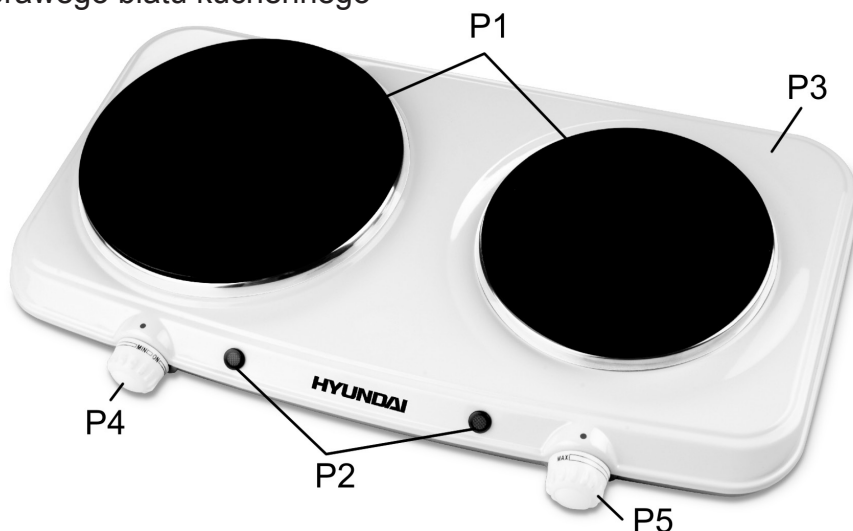
- Przed użyciem skontrolować, czy napięcie w miejscowej sieci elektrycznej jest jednakowe jak przedstawione na etykiecie urządzenia.
- Przed użyciem sprawdzić, że napięcie w miejscowej sieci jest jednakowe jak jest przedstawione na etykiecie urządzenia.
- Urządzenia nie używać w pobliżu gorących powierzchni.
- Nie używać urządzenia na zewnątrz i zawsze go umieścić w suchym stabilnym miejscu.
- Nigdy nie posuwać urządzenia przez ciągnięcie za kabel elektryczny. Upewnić się, że elektryczny kabel nie może się nigdzie zaczepić, nie nawijać go wokół urządzenia i nie zginać go.
- Upewnić się, czy kabel doprowadzający nie dotyka się gorących części urządzenia odbiorczego.
- Temperatura dostępnych powierzchni urządzenia odbiorczego może być wysoka, jeżeli jest urządzenie odbiorcze czynne. Nigdy nie dotykać powierzchni, jeżeli jest urządzenie odbiorcze czynne.
- Upewnić się, aby urządzenie nigdy nie dostało się do kontaktu z materiałami palnymi, np. firanki, materiały itp. w ciągu czynności, mogłoby dojść do pożaru.
- Należy być bardzo ostrożny, ponieważ oleje i tłuszcze mogą się zapalić się przy przepaleniu.
- Jeżeli używają Państwo urządzenie odbiorcze pod okapami kuchennymi, dotrzymywać bezpieczną odległość między okapem kuchennym i urządzeniem.
- Urządzenie używać tylko dla artykułów spożywczych, które są właściwe do gotowania.
- Natychmiast wyłączyć urządzenie z sieci zasilania w wypadku, że doszło do pęknięcia na blacie kuchennym i odnieść urządzenie do autoryzowanego punktu serwisowego.
- Przed czyszczeniem zawsze wyłączyć urządzenie z sieci zasilania.
- Przed rozpoczęciem czyszczenia, upewnić się, że blat kuchenny kuchenki całkiem wystygł. Tak samo uczynić przed składowaniem urządzenia odbiorczego.
- Nigdy nie należy używać urządzenia na materiałach, które nie są odporne na ciepło (dywan, linoleum). Upewnij się, że wokół powierzchni do gotowania jest wystarczająco dużo miejsca (zachowaj odległość od 5 do 10 cm od ścian i innych przedmiotów).



OSTRZEŻENIA: GORĄCE POWIERZCHNIA

OPIS PIERWIASTKÓW STERUJĄCYCH

- P1 Blaty kuchenne
- P2 Czujniki ogrzewania
- P3 Podstawa kuchenki
- P4 Termostat lewego blatu kuchennego
- P5 Termostat prawego blatu kuchennego



INSTRUKCJE ODNOŚNIE UŻYWANIA

- 1) Najpierw sprawdzić, czy napięcie elektryczne urządzenia odbiorczego odpowiada napięciu elektrycznemu Państwa sieci.
- 2) Wybrać właściwe miejsce w pobliżu gniazdka elektrycznego w suchym i równym miejscu.
- 3) Upewnić się, że termostaty są ustawione w pozycji OFF. Włączyć urządzenie.
- 4) Na blatach kuchennych znajduje się niewidzialna warstwa ochronna jako część składowa procesu produkcyjnego. Tato warstwa ochronna musi być usunięta przed pierwszym użyciem. Termostaty ustawić na maksymalną wartość o pozostawić włączone przez okres 10 min. Upewnić się, że pomieszczenie jest dobrze odwentylowane, ponieważ może wytworzyć się dym. To nie jest usterka na urządzeniu, to proces, przy którym usuwa się warstwę ochronną. Wyłączyć urządzenie przez obrócenie termostatów do pozycji OFF i pozostawić wystygnać. Teraz jest urządzenie przygotowane do używania.
- 5) Zawsze używać patelni i garnce z równym dnem, które zapewniają dobry kontakt z blatem kuchennym. Idealne jest, jeżeli dno naczynia ma zgodny rozmiar jak blat.
- 6) Włączyć kuchenkę przez skręcenie termostatu i ustawić temperaturę. Temperatura blatów kuchennym będzie utrzymywana według ustawienia odpowiadającego termostatu. Czujnik ogrzewania zgaśnie po osiągnięciu ustawionej temperatury na danym blacie kuchenki. W ciągu czynności urządzenia, czujniki ogrzewania cyklicznie się rozświecają i gasną według zapotrzebowania ogrzewania blatów kuchennych.
- 7) Dzięki konstrukcji blatu kuchennego, po wyłączeniu urządzenia blat zostaje gorący. Właściwość ta może być wykorzystana do zachowania temperatury pokarmu przez krótki okres gotowania. Po użyciu ustawić termostat na OFF i wyłączyć urządzenie z sieci elektrycznej.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Urządzenie zawsze wyłączyć z sieci i poczekać dopóki urządzenie odbiorcze wystygnie.
- Wewnętrzną i zewnętrzną część przetrzeć wilgotną ściereczką.
- Nie używać żadnych silnych środków czyszczących ani rozpuszczalników.
- Nie zanurzać urządzenia do wody ani żadnych innych cieczy.
- Jeżeli nie jest urządzenie używane przez dłuższy okres czasu, chronić go przed kurzem i ułożyć w suchym i czystym miejscu.

USUWANIE USTEREK

Urządzenie nie działa

- Skontrolować pewne osadzenie kabla doprowadzającego.
- Skontrolować pozycję termostatu.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

- Kuchenka elektryczna
- 2 blachy z średnicą 18,8 i 15,5 cm z poborem mocy 1500 W i 1000 W
- Płynnie regulowany termostat; świetlne czujniki eksploatacji
- Ochrona przeciwko przegrzaniu
- Kolor: biały (W), Obróbka powierzchniowa chromowaniem (E)
- Pobór mocy: 2500 W; Rozmiary: 45,5 x 8,2 x 26 cm; Masa (NETTO): 4 kg

Zmiana specyfikacji technicznej produktu zastrzeżona przez producenta.

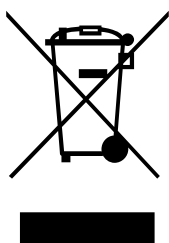


OSTRZEŻENIE: ABY UNIKNĄĆ NIEBEZPIECZEŃSTWA POŻARU LUB PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM, NIE WOLNO WYSTAWIAĆ SPRZĘTU NA DZIAŁANIE DESZCZU BĄDŹ WILGOCI. URZĄDZENIE ODBIORCZE ZAWSZE WYŁĄCZYĆ Z GNIAZDKA, KIEDY NIE JEST UŻYWANE LUB PRZED NAPRAWĄ. W URZĄDZENIU NIE MA ŻADNYCH CZĘŚCI, KTÓRE BY MÓGŁ ODBIORCASAMODZIELNIE NAPRAWIAĆ. NAPRAWĘ SPRZĘTU NALEŻY ZLECIĆ ODPOWIEDNIO PRZYGOTOWANEMU SERWISU AUTORYZACYJNEMU. URZĄDZENIE ZNAJDUJE SIĘ POD NIEBEZPIECZNYM NAPIĘCIEM.

Informacje o ochronie środowiska naturalnego

Materiały służące do zapakowania tego urządzenia zostały wykonane z materiałów łatwo rozdzielających się na 3 elementy: tektura, masa papierowa i rozciągnięty polietylen. Materiały te po demontażu mogą zostać zutylizowane przez wyspecjalizowaną spółkę. Prosimy, aby Państwo dotrzymywali miejscowe przepisy dotyczące obchodzenia się z papierami pakowymi, wyładowanymi bateriami i starymi urządzeniami.

Likwidacja zużytego sprzętu elektrycznego/elektronicznego oraz utylizacja baterii i akumulatorów



Ten symbol znajdujący się na produkcie, jego wyposażeniu lub opakowaniu oznacza, że z produktem nie można obchodzić jak z odpadami domowymi. Kiedy urządzenie lub bateria / akumulator będą nadawały się do wyrzucenia prosimy, aby Państwo przewieźli ten produkt na odpowiednie miejsce zbiorcze, gdzie zostanie przeprowadzona jego utylizacja. Na terenie Unii Europejskiej oraz w innych europejskich krajach znajdują się miejsca zbiórki zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii i akumulatorów. Dzięki zapewnieniu właściwej utylizacji produktów mogą Państwo zapobiec możliwym negatywnym skutkom dla środowiska

naturalnego i ludzkiego zdrowia. Mogłyby one wystąpić w wypadku nieodpowiedniego postąpienia z odpadami elektronicznymi i elektrycznymi lub zużytymi bateriami i akumulatorami. Utylizacja materiałów pomaga chronić źródła naturalne. Z tego powodu, prosimy nie wyrzucać starych elektrycznych i elektronicznych urządzeń oraz akumulatorów i baterii razem z odpadami domowymi. Aby uzyskać więcej informacji o sposobach utylizacji starych urządzeń, należy skontaktować się z władzami lokalnymi, przedsiębiorstwem zajmującym się utylizacją odpadów lub sklepem, w którym został produkt kupiony.

Producent: Hyundai Corporation, Seoul, Korea

Importer: DIGISON Polska sp. z o.o., ul. Krzemieniecka 46, Wrocław 54 613 Poland

Dear customer, thank you for purchasing our product. Please read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep these instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Before replacing accessories or accessible parts, which move during operation, before assembly and disassembly, before cleaning or maintenance, turn off the appliance and disconnect it from the mains by pulling the power cord from the power socket!
- Do not leave the appliance plugged in power supply without supervision!
- If the power cord of the appliance is corrupted, it has to be replaced by the manufacturer, its service technician or a similarly qualified person so as to prevent dangerous situations.
- Never use the appliance if its power cord or plug is damaged, if it does not work properly, if it fell down and was damaged and it is leaking. In this case take the appliance to a special service to check its safety and proper function.
- The appliance is designed only for household use and similar applications (preparing food)! It is not designed for commercial use and for use in facilities such as kitchenettes for staff in shops, offices or farms, or in other work environments. The appliance is not intended for use by clients in hotels, motels, B&B facilities and other accommodation facilities.
- Keep it away from sources of heat, direct sunlight, humidity (never dip it into any liquid) and sharp edges. Do not use the appliance with wet hands. If the appliance is humid or wet, unplug it immediately. Do not put it in water.
- Pay careful attention to the following "Special Safety Instructions for this unit".

SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR THIS UNIT

- Operate the appliance only in accordance with the specifications on the rating plate.
- Never use the appliance near hot surfaces.
- Never use the appliance outside and place it always into a dry environment.
- Never move the appliance by pulling the cord. Make sure (that) the cord cannot get caught anywhere. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
- Make sure the cord never comes into contact with the hot parts of the appliance.
- The temperature of the accessible surface may be very high when the appliance is in use. Never touch the surface during use.
- Make sure (that) the appliance never comes into contact with inflammable materials, such as curtains, cloths, etc, when it is in use, as a fire might occur.
- Be extremely careful, as oil or fat preparations might catch fire when overheated.
- When using the appliance under an extractor hood, keep a safe distance between the hood and the appliance.
- Use the appliance for food that is supposed to be cooked only.

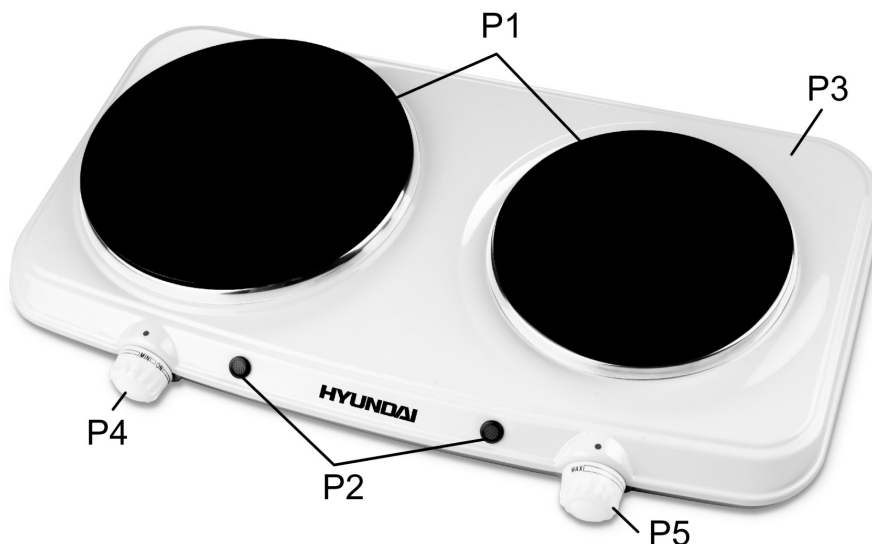
- Unplug the appliance immediately if a crack appears on the hot plate and make sure to take it to a qualified competent electrician.
- Before cleaning, always unplug the appliance from the power supply.
- Make sure (that) the appliance has cooled down before cleaning and storing.
- Never use the unit on low-heat-resistant materials (carpet, vinyl). Make sure there is sufficient space (keep a minimum distance of 5 to 10 cm to walls or other items) surrounding the cooking area.



WARNING: HOT SURFACE

DESCRIPTION OF THE CONTROLS

- P1 Hot plates
- P2 Lights' Indicators
- P3 The Unit
- P4 The Control button of the left hot plate
- P5 The Control button of the right hot plate



INSTRUCTIONS FOR USE

- 1) First check that the voltage marked on the product is the same as your supply voltage.
- 2) Select a suitable position close to an electric socket, on a dry and flat surface.
- 3) Make sure (that) the control button is turned to the OFF setting. Plug in the appliance.
- 4) There is an invisible protective coating applied on the hot plates as part of the manufacturing process. This protective coating must be removed before you can use the appliance for the first time. In order to do this, set the control button to the maximum setting and leave the cooker switched on for approximately 10 minutes. Make sure that the room is properly ventilated, as some smoke can occur. This is not a cause for concern; it is the process by which the protective coating is removed. Switch off the hot plate and let it cool down completely, the appliance is now ready for use.
- 5) Always use flat-bottomed saucepans, which make a good contact with the hot plate. The saucepan basement should ideally be of the same size as the hot plate.
- 6) Switch ON the plate by the control button and select the temperature. The hot plate has a range of various temperature levels. The light will go off when the hot plate reaches the selected temperature and it will turn on and off cyclically to maintain the same temperature.

- 7) Due to the hot plate's construction, some residual heat will remain after switching off the appliance. This may be used to keep food warm for a short period of time after it has been cooked. After use, turn temperature dial to OFF and unplug the appliance from the electrical outlet.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Always unplug the appliance from the power source.
- Clean the interior and exterior of the appliance by wiping with a damp cloth and then with a dry cloth.
- Use neither detergents nor abrasives.
- When the appliance is not used for a longer period of time, protect it from dust and store it in a clean dry place.

TROUBLESHOOTING

The device is not working

- Check that the mains connection cable is firmly plugged in.
- Check the position of the thermostat.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Electric cooker
- 2 hot plates (diameters 18,8 and 15,5 cm), inputs 1500 W and 1000 W
- Continuously adjustable thermostat
- Indicator lights
- Overheat protection
- Color: white (W), Chrome finish (E)
- Power usage: 2500 W
- Size: 45,5 x 8,2 x 26 cm
- Weight (NETTO): 4 kg

We reserve the right to change technical specifications.



WARNING: Do not use this product near water, in wet areas to avoid fire or injury of electric current. Always turn off the product when you don't use it or before a revision. There aren't any parts in this appliance which are reparable by consumer. Always appeal to a qualified authorized service. The product is under a dangerous tension.

Old electrical appliances, used batteries and accumulators disposal



This symbol appearing on the product, on the product accessories or on the product packing means that the product must not be disposed as household waste. When the product/ battery durability is over, please, deliver the product or battery (if it is enclosed) to the respective collection point, where the electrical appliances or batteries will be recycled. The places, where the used electrical appliances are collected, exist in the European Union and in other European countries as well. By proper disposal of the product you can prevent possible negative impact on environment and human health, which might otherwise occur as a consequence of improper manipulation with the product or battery/ accumulator. Recycling of materials contributes to protection of natural resources. Therefore, please, do not throw the old electrical appliances and batteries/ accumulators in the household waste. Information, where it is possible to leave the old electrical appliances for free, is provided at your local authority, at the store where you have bought the product. Information, where you can leave the batteries and accumulators for free, is provided to you at the store, at your local authority.

Tisztelt ügyfelünk! Köszönjük, hogy termékünket választotta. A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és lehetőség szerint a jótállási jeggyel, pénztári bizonylattal, csomagolással és a csomagolás belső részeivel együtt gondosan őrizze meg.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

- A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket. A gyermek ne játszon a készülékkel! A felhasználó által történő tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetik, ha nincsenek legalább 8 évesek és csak felügyelet mellett. 8 évnél fiatalabb gyermekek csak a készülék és csatlakozó vezetéke hatásugarán kívül tartózkodhatnak.
- Soha ne használja a készüléket, ha sérült az erőátviteli kábele vagy a kábel villásdugója, ha hibásan működik, ha a földre ejtette és megsérült, vagy ha vízbe esett. Ilyen esetekben vigye a készüléket szakszervizbe, és ellenőriztesse le a biztonságosságát és helyes működését.
- A bekapcsolt főzőlapot ne hagyja felügyelet nélkül. Ha el kell hagynia a helyiséget, mindig kapcsolja ki a készüléket, ill. húzza ki a dugót a konnektorból (ilyenkor mindig a dugót fogja meg, ne a kábelnél fogva húzza).
- Ha a készülék erőátviteli kábele sérült, biztonsági okokból kifolyólag a kábel cseréjét kizárólag a gyártó, annak megbízott szerviztechnikusa, esetleg más, hasonló szakképesítéssel rendelkező személy végezheti el.
- A készülék csak háztartási és hasonló használatra készült (étel készítésére)! Nem kereskedelmi használatra készült továbbá üzletekben, irodákban vagy mezőgazdasági létesítmények (farmok) személyzeti konyháiban vagy más, munkavégzési jellegű környezetben. A készülék nem használható szállodákban, motelekben és más, szállással együtti reggelizési lehetőséget biztosító elszállásoló létesítményekben sem.
- Óvja a hőtől, közvetlen napsugárzástól, nedvességtől (semmi esetre se merítse folyadékba), valamint az éles, szögletes tárgyakkal való érintkezéstől.
- Ne használja a készüléket nedves kézzel. Ha a készülék nedves vagy vizes lesz, azonnal húzza ki a csatlakozót az aljzatból. Kerülje a vízzel való érintkezést.
- Kérjük, csak eredeti tartozékokat használjon.
- Kérjük, tartsa be „A készülékkel kapcsolatos speciális biztonsági szabályokat”:

SPECIÁLIS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

- A készüléket kizárólag a matricán feltüntetett paramétereknek megfelelően helyezze üzembe.
- A készülék használata előtt ellenőrizze, hogy a helyi hálózati feszültség egyezik-e a készülék matricáján feltüntetett értékkel.
- Ne használja a készüléket forró felületek közelében.
- A készüléket ne használja a szabadban, mindig helyezze száraz, stabil helyre.
- Soha ne mozgassa a készüléket a hálózati kábelnél fogva. Győződjön meg róla, hogy a hálózati kábel nem akadhat be semmibe, ne tekerje a kábelt a készülék köré és ne hajlítsa meg.
- Győződjön meg róla, hogy a hálózati kábel nem érintkezik a készülék forró részeivel.
- A készülék hozzáférhető felületei használat közben felforrósodhatnak. Működés közben soha ne érintse meg a készülék felületét.

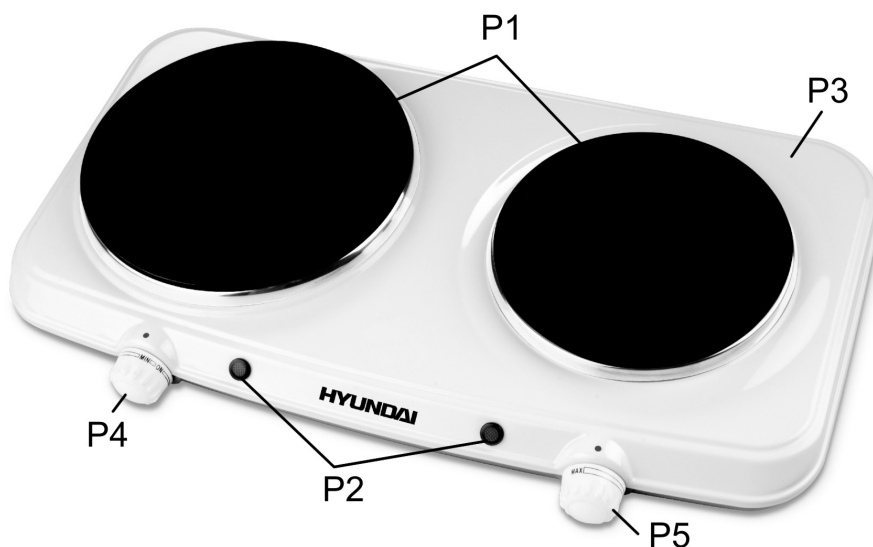
- Ügyeljen rá, hogy a készülék soha ne érintkezzen gyúlékony anyagokkal, pl. függönyökkel, textilekkel stb., ugyanis ez adott esetben tüzet okozhat.
- Gondosan járjon el, mivel az odaéggó olajok és zsiradékok lángra kaphatnak.
- Ha a készüléket páraelszívó alá helyezi, tartsa be a biztonságos távolságot a páraelszívó és a készülék között.
- A készüléket kizárólag főzésre alkalmasak élelmiszerek elkészítésére használja.
- Ha a főzőlapon repedést észlel, azonnal húzza ki a kábelt a csatlakozóból és forduljon márkaszervizhez.
- Tisztítás előtt mindig húzza ki a kábelt a csatlakozóból.
- Tisztítás előtt mindig győződjön meg róla, hogy a főzőlapok teljesen kihűltek.
- Soha ne használja a készüléket nem hőálló anyagok közelében (szőnyeg, linóleum). Bizonyosodjon meg róla, hogy a főzőlap körül elég hely van (hagyjon 5–10 cm távolságot a faltól és az egyéb tárgyaktól).



FIGYELMEZTETÉS: FORRÓ FELÜLET

A KÉSZÜLÉK RÉSZEI

- P1 Főzőlapok
- P2 Kontrollégő
- P3 Rezsó alapja
- P4 Termosztát/kapcsoló – bal főzőlap
- P5 Termosztát/kapcsoló – jobb főzőlap



HASZNÁLATI TUDNIVALÓK

- 1) Használat előtt ellenőrizze, hogy a helyi hálózati feszültség egyezik-e a készüléken feltüntetett értékkel.
- 2) Keressen a készülék számára megfelelő helyet, közel a csatlakozó aljzathoz, tiszta, egyenes felületen.
- 3) Győződjön meg róla, hogy a hőmérséklet szabályozó termosztátok OFF helyzetben vannak. Csatlakoztassa a készüléket a konnektorba.
- 4) Kapcsolja be a készüléket. A főzőlapokat a gyártás során láthatatlan védőréteggel vonták be, amit az első használat előtt el kell távolítani. Állítsa a termosztátokat maximumra és hagyja bekapcsolva 10 percre. Gondoskodjon a helyiség megfelelő szellőzéséről, mivel füst képződhet. Ez nem jelent hibás működést, csupán az eltávolítandó védőréteg eléégését. A termosztátot OFF helyzetbe állítva kapcsolja ki a készüléket, és hagyja kihűlni. Ezt követően a készülék kész a rendeltetésszerű használatra.

- 5) Mindig egyenes aljú lábast vagy serpenyőt használjon, amely jól érintkezik a főzőlappal. Ideális esetben az edény alja megegyezik a főzőlap méretével.
- 6) A termosztátot (hőmérséklet szabályozó gombot) elforgatva kapcsolja be a készüléket, és állítsa be a hőfokot. A készülék a beállított hőfokon tartja a főzőlapot. A kontrollégő kialszik, amikor az adott főzőlap elérte a megfelelő hőfokot. A készülék működése közben a kontrollégő váltakozva világít, majd kialszik, a főzőlapok melegedése szerint.
- 7) Konstrukciójának köszönhetően a főzőlap a készülék kikapcsolása után is forró marad, ami felhasználható az étel rövidebb ideig történő melegen tartására a főzést követően. Használat után a termosztátot állítsa OFF helyzetbe, majd húzza ki a készüléket a konnektorból.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Tisztítás, karbantartás előtt a készüléket mindig húzza ki a konnektorból, és várjon, míg kihűl.
- A belső és a külső részeket törölgesse le nedves ronggyal.
- Ne használjon erős tisztítószeret, sem oldószert.
- A készüléket ne merítse vízbe vagy más folyadékba.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, óvja a portól, tartsa száraz, tiszta helyen.

HIBAELHÁRÍTÁS

A készülék nem működik

- Ellenőrizze, hogy a hálózati kábelt megfelelően csatlakoztatta-e a konnektorba.
- Ellenőrizze a termosztát beállítását.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Elektromos rezsó
- 2 főzőlap: 18,8 cm és 15,5 cm átmérő, 1500 W és 1000 W teljesítmény
- Fokozatmentesen szabályozható főzőlap-hőmérséklet
- Kontrollégők
- Túlhevülés elleni védelem
- Szín: white (W), Krómozott felület (E)
- Felvett teljesítmény: 2500 W
- Méretek: 45,5 x 8,2 x 26 cm
- Tömeg (NETTÓ): 4 kg

A gyártó fenntartja a termék műszaki specifikációinak módosítását.



FIGYELEM: TŰZ VAGY ÁRAMÜTÉS ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN NE TEGYE KI A KÉSZÜLÉKET ESŐ VAGY NEDVESSÉG HATÁSÁNAK. HASZNÁLATON KÍVÜL VAGY JAVÍTÁS ELŐTT MINDIG HÚZZA KI A KÉSZÜLÉKET AZ ELEKTROMOS HÁLÓZATBÓL. A KÉSZÜLÉK NEM TARTALMAZ A FELHASZNÁLÓ ÁLTAL JAVÍTHATÓ ALKATRÉSZEKET. MINDIG FORDULJON SZAKSZERVIZHEZ. A KÉSZÜLÉK VESZÉLYES FESZÜLTSG ALATT VAN.

Környezetvédelmi információk

Megtettünk lehető legjobbat a csomagolóanyagok mennyiségének csökkentése érdekében: lehetővé tettük azok egyszerű szétválasztását 3 anyagra: kartonpapír, papírzúzalék és olvasztott polipropilén. A készülék olyan anyagokat tartalmaz, amelyek szétszerelés után speciális üzemekben újrahasznosíthatók. Kérjük, tartsa be a csomagolóanyagok, kimerült elemek és régi berendezések kezelésére vonatkozó helyi előírásokat.

Használt elektromos berendezések, elemek és akkumulátorok megsemmisítése



Ez a jel a készüléken, annak tartozékain vagy csomagolásán azt jelöli, hogy ezt a terméket nem szabad a többi háztartási hulladékkal azonos módon kezelni. Élettartamának letelte után a terméket vagy az elemet (amennyiben tartalmaz) adja le az illetékes hulladékgyűjtő helyen, ahol az elektromos berendezést és elemet újrahasznosítják. Az Európai Unióban és a többi európai államban vannak gyűjtőhelyek a kiszolgált elektromos berendezések számára. A termék megfelelő módon történő megsemmisítésével nagyban hozzájárul a nem megfelelő hulladékkezelés által a környezetet és az emberi egészséget veszélyeztető kockázatok megelőzéséhez. Az anyagok újrafeldolgozásával megőrizhetők természeti erőforrásaink. Ezért kérjük, ne dobja a kiszolgált elektromos berendezést és elemet/akkumulátort a háztartási hulladék közé. A kiszolgált elektromos berendezések ingyenes elhelyezésére vonatkozó információkért forduljon eladójához, a községi hivatalhoz. A használt elemek és akkumulátorok ingyenes elhelyezésére vonatkozó információkat szintén az eladójától, a községi hivaltól.

Gyártja: Hyundai Corporation, Seoul, Korea

Ko uporabljate grelni plošči, morate vedno upoštevati osnovna varnostna navodila pri uporabi električnih aparatov:

- Pozorno preberite navodila.
- Ne dotikajte se vročih površin. Grelne plošče se lahko med delovanjem močno segrejejo. Uporabljajte držala in oprijemke.
- Električnemu šoku se izognete tako, da kabla, vtiča ali drugih delov ne potapljate v vodo ali druge tekočine.
- Bodite še posebej pozorni, ko uporabljate napravo v bližini otrok.
- Grelni plošči izklopite iz električnega omrežja, ko jih ne uporabljate ali jih nameravate očistiti. Naprava naj se najprej ohladi, šele nato jo razstavite ali čistite.
- Naprave ne uporabljajte, če sta kabel ali vtič poškodovana ali ne deluje normalno. Nesite jo v najbližji pooblaščen servis na pregled in popravilo.
- Uporaba pripomočkov, ki jih ne priporoča proizvajalec, je lahko nevarno.
- Ne uporabljajte na prostem.
- Kabel naj ne visi preko robov pohištva in ne polagajte ga na vroče površine.
- Zelo morate biti previdni, ko premikate pečico, ko le ta vsebuje vroče olje ali druge vroče tekočine.
- Pečico je namenjena uporabi, ki je opisana v teh navodilih.
- Pečice ne čistite s hrapavimi, kovinskimi krpami. S tem lahko poškodujete dele pečice ali povečate nevarnost električnega šoka.
- Naprave ne uporabljajte, kjer je na doseg otrok ali kjer lahko naprava pride v stik z zavesami ali se lahko ob njo podrgne otrok.

VARNOSTNI NAPOTKI PRI UPORABI GRELNE PLOŠČE:

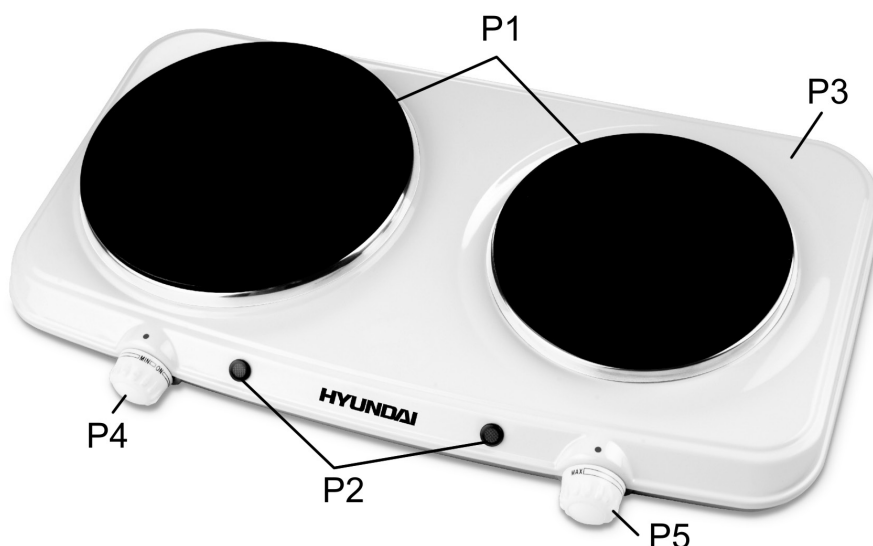
- Grelno ploščo uporabljajte samo pri predpisani napetosti.
- Kadar so v bližini delujoče grelni plošče otroci bodite pozorni. Grelne plošče ne pustite v delovanju brez nadzora.
- Grelno ploščo namestite na ravno in stabilno podlago. Okrog plošče naj bo vsaj 20 cm prostora in vsaj 1 m nad ploščo.
- Ne uporabljajte posod, ki niso stabilne in jih lahko hitro prevrnete. Uporabljajte posode z ravnim dnom, da se enakomerno dotikajo grelni površine.
- Življenjsko dobo grelnih površin povečate, če nanjo ne kaplja nobena tekočina.
- Ko napravo uporabite prvič, je normalno, da se pojavijo tudi določeni plini.
- Izdelka ne polagajte na podlago, ki ni odporna na višje temperature (preproga, plastika). Okoli grelni površine mora biti vsaj 5 do 10 cm praznega prostora, da se izdelek lahko hladi.



OPOZORILO: VROČA POVRŠINA

POPIS OVLÁDACÍCH PRVKŮ

- P1 Grelni plošči
- P2 Indikatorji
- P3 Ohišje
- P4 Stikalo za nastavitev leve plošče
- P5 Stikalo za nastavitev desne plošče



PRED PRVO UPORABO:

- 1) Najprej preverite, če napetost naprave ustreza napetosti v električni napeljavi (230V)
- 2) Črni premaz, ki je namenjen zaščiti mora 'izgoreti' pred nadaljnjo uporabo. Nastavite na najvišjo stopnjo (3. do 5. min) brez postavljanja posode.
- 3) Za največji izkoristek energije, je priporočljivo, da imajo posode približno enak premer in ravno dno.

UPORABA ELEKTRIČNIH GRELNIH PLOŠČ

- 1) Napravo namestite na ravno, suho površino, odporno na segrevanje.
- 2) Gumb za uravnavanje temperature nastavite na "0".
- 3) Vtič vklopite v električno omrežje.
- 4) Premaknite gumb za nastavitev temperature s položaja "0" na zeleno temperaturo.
- 5) Gretje se takoj prične. Ne dotikajte se, ko je naprava vključena, ker se kovinski deli segrejejo.
- 6) Ko ne uporabljate, izklopite iz električnega omrežja in omogočite, da se naprava ohladi.

ČIŠČENJE

- Pred čiščenjem grelno ploščo vedno iztaknite iz električnega omrežja in počakajte, da se ohladi.
- Ne uporabljajte jedkih čistil za čiščenje in ne čistite z grobimi krpami.
- V primeru okvare ali poškodbe napajalnega kabla, se obrnite na servis.

TEHNIČNE KARAKTERISTIKE:

- Napajanje: 230V~ AC pri 50 Hz
- Električna moč: 2500 W
- Dimenzije: 45,5 x 8,2 x 26 cm
- Teža: 4 Kg

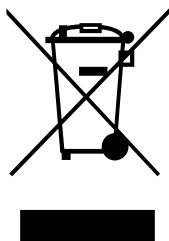
Zaradi nenehnega izboljševanja artiklov dopuščamo možnost nenamernih napak v navodilih. Slike so simbolične in so namenjene razumevanju uporabe artikla. Tehnični podatki in karakteristike se lahko spremenijo brez predhodnega opozorila! Napake v tisku so možne.

POZOR:



Likalnika ne uporabljajte v bližini vode ali na mokri podlagi. S tem občutno zmanjšate možnost poškodb ali električnega šoka. Ko likalnika ne uporabljate, ga zmeraj izklopite. Prav tako ga zmeraj izklopite, ko ga čistite ali pregledujete. V likalniku se ne nahajajo deli, ki jih lahko popravljate sami. Če je potrebno likalnik popraviti, ga odnesite na servis, ki je usposobljen za popravljanje tovrstnih elektronskih naprav. Likalnik se nahaja pod visoko električno napetostjo.

NAPOTEK ZA OHRANITEV OKOLJA



Ta izdelek je narejen iz visoko-kvalitetnih materialov in delov, ki so primerni za reciklažo in so predvideni za ponovno predelavo. Ko je izdelek neuporaben, ga ne smete odstraniti v običajne gospodinjske odpadke, ampak ga morate odstraniti na zakonsko določeno mesto za odstranjevanje električnih in elektronskih naprav. Na to vas opozarja poleg stoječi simbol na izdelku, v navodilu za uporabo, ali na embalaži. Prosimo, informirajte se o deželnih zbirnih mestih pri vaši občinski upravi. S ponovno uporabo starih naprav občutno pripomorete k zaščiti bivalnega okolja.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Na výrobek uvedený v tomto záručním listu je poskytována záruka po dobu dvacet čtyři měsíců od data prodeje spotřebiteli.

Záruka se vztahuje na poruchy a závady, které v průběhu záruční doby vznikly chybou výroby nebo vadou použitých materiálů.

Výrobek je možno reklamovat u prodejce, který výrobek prodal spotřebiteli nebo v autorizovaném servisu.

Při reklamaci je nutné předložit: reklamovaný výrobek, originální nákupní doklad, ve kterém je zřetelně uveden typ výrobku a jeho datum prodeje spotřebiteli, případně tento řádně vyplněný záruční list.

Záruka platí pouze tehdy, je-li výrobek používán podle návodu k obsluze a připojen na správné síťové napětí.

Spotřebitel ztrácí nárok na záruční opravu nebo bezplatný servis v případě:

- zásahu do přístroje neoprávněnou osobou.
- nesprávné nebo neodborné montáže výrobku.
- poškození přístroje vlivem živelné pohromy.
- používání výrobku pro jiné účely, než je obvyklé.
- používání výrobku k profesionální či jiné výtěžné činnosti.
- používání výrobku s jiným než doporučeným příslušenstvím.
- nesprávné údržby výrobku.
- nepravdivého čištění výrobků zejména v případě, kdy je závada způsobena zbytky potravin, vlasů, domovního prachu nebo jiných nečistot.
- vystavení výrobku nepříznivému vnějšímu vlivu, zejména vniknutím cizích předmětů nebo tekutin (včetně elektrolytu z baterií) dovnitř.
- mechanického poškození výrobku způsobeného nesprávným používáním výrobku nebo jeho pádem.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasíláno poštou nebo přepravní službou, musí být zabaleno v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku přepravou.

Aktuální seznam servisních středisek naleznete na: **www.hyundai-electronics.cz**

Případné další dotazy zasílejte na **info@hyundai-electronics.cz**

Veškeré náležitosti uvedené v tomto záručním listu platí pouze pro výrobky nakoupené a reklamované na území České Republiky.

Typ výrobku: **EP 300 E, EP 300 W**

Datum prodeje:

Výrobní číslo:

Razítko a podpis prodávajícího:

ZÁRUČNÝ LIST

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Na výrobok uvedený v tomto záručnom liste je poskytovaná záruka na dobu dvadsať štyri mesiace od dátumu predaja spotrebiteľovi.

Záruka sa vzťahuje na poruchy a chyby, ktoré v priebehu záručnej doby vznikli chybou výroby alebo chybou použitých materiálov.

Výrobok je možné reklamovať u predajcu, ktorý výrobok predal spotrebiteľovi alebo v autorizovanom servise.

Pri reklamacii je nutné predložiť: reklamovaný výrobok, originálny nákupný doklad, v ktorom je zreteľne uvedený typ výrobku a jeho dátum predaja spotrebiteľovi prípadne tento riadne vyplnený záručný list.

Záruka platí iba vtedy, ak je výrobok používaný podľa návodu na obsluhu a pripojený na správne sieťové napätie.

Spotrebiteľ stráca nárok na záručnú opravu alebo bezplatný servis najmä v prípade:

- zásahu do prístroja neoprávnenou osobou.
- nesprávnej alebo neodbornej montáže výrobku.
- poškodenia prístroja vplyvom živeľnej pohromy.
- používania výrobku pre účely pre ktoré nie je určený.
- používania výrobku na profesionálne či iné zárobkové činnosti.
- používania výrobku s iným než doporučeným príslušenstvom.
- nesprávnej údržby výrobku.
- nepravidelného čistenia výrobku najmä v prípade, kedy je porucha spôsobená zvyškami potravín, vlasov, domového prachu alebo iných nečistôt.
- vystavenia výrobku nepriaznivému vonkajšiemu vplyvu, najmä vniknutím cudzích predmetov alebo tekutín (vrátane elektrolytu z batérií) dovnútra.
- mechanického poškodenia výrobku spôsobeného nesprávnym používaním výrobku alebo jeho pádom.

Pokiaľ výrobok pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku prepravou.

Aktuálny zoznam servisných stredísk nájdete na: **www.hyundai-electronics.cz**

Prípadné ďalšie dotazy zasielajte **info@hyundai-electronics.cz**

Všetky náležitosti uvedené v tomto záručnom liste platia len pre výrobky nakúpené a reklamované na území Slovenskej Republiky.

Typ prístroja: **EP 300 E, EP 300 W**

Dátum predaja:

Výrobné číslo:

Pečiatka a podpis predajca:

WARUNKI GWARANCJI

- 1) Niniejsza gwarancja dotyczy produktów produkowanych pod marką HYUNDAI, zakupionych w sklepach na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
- 2) Okres gwarancji wynosi 24 miesiące od daty zakupu produktu.
- 3) Naprawy gwarancyjne odbywają się na koszt Gwaranta we wskazanym przez Gwaranta Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
- 4) Gwarancją objęte są wady produktu spowodowane wadliwymi częściami i/lub defektami produkcyjnymi.
- 5) Gwarancja obowiązuje pod warunkiem dostarczenia do Autoryzowanego Zakładu Serwisowego urządzenia w kompletnym opakowaniu albo w opakowaniu gwarantującym bezpieczny transport wraz z kompletem akcesoriów oraz z poprawnie i czytelnie wypełnioną kartą gwarancyjną i dowodem zakupu (paragon, faktura VAT, etc.).
- 6) Autoryzowany Zakład Serwisowy może odmówić naprawy gwarancyjnej jeśli Karta Gwarancyjna nosić będzie widoczne ślady przeróbek, jeżeli numery produktów okażą się inne niż wpisane w karcie gwarancyjnej a także jeśli numer dokumentu zakupu oraz data zakupu na dokumencie różnią się z danymi na Karcie Gwarancyjnej.
- 7) Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Autoryzowany Zakład Serwisowy w terminie 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu do naprawy przez zakład serwisowy, termin ten może być przedłużony do 21 dni roboczych w przypadku konieczności sprowadzenia części zamiennych z zagranicy .
- 8) Gwarancją nie są objęte:
 - wadliwe działanie lub uszkodzenie spowodowane niewłaściwym użytkowaniem (np. znaczące zabrudzenie urządzenia, zarówno wewnątrz jak i na zewnątrz, zalanie płynami itp.) lub użytkowanie niezgodne z instrukcją obsługi i przepisami bezpieczeństwa
 - zużycie towaru przekraczające zakres zwykłego używania przez indywidualnego odbiorcę końcowego (zwłaszcza jeżeli był wykorzystywany do profesjonalnej lub innej czynności zarobkowej)
 - uszkodzenia spowodowane czynnikami zewnętrznymi (w tym: wyładowaniami atmosferycznymi, przepięciami sieci elektrycznej, środkami chemicznymi, czynnikami termicznymi) i działaniem osób trzecich
 - uszkodzenia powstałe w wyniku podłączenia urządzenia do niewłaściwej instalacji współpracującej z produktem
 - uszkodzenia powstałe w wyniku zalania wodą, użycia nieodpowiednich baterii (np. ładowanych powtórnie baterii nie będących akumulatorami)
 - produkty nie posiadające wypełnionej przez Sprzedawcę Karty Gwarancyjnej
 - produkty z naruszoną plombą gwarancyjną lub wyraźnymi oznakami ingerencji przez osoby trzecie (nie będące Autoryzowanym Zakładem Serwisowym lub nie działające w jego imieniu i nie będące przez niego upoważnionymi)
 - kable przyłączeniowe, piloty zdalnego sterowania, słuchawki, baterie
 - uszkodzenia powstałe wskutek niewłaściwej konserwacji urządzenia
 - uszkodzenia powstałe w wyniku zdarzeń losowych (np. powódź, pożar, klęski żywiołowe, wojna, zamieszki, inne nieprzewidziane okoliczności)
 - czynności związane ze zwykłą eksploatacją urządzenia (np. wymiana baterii)
 - zapisane na urządzeniu dane w formie elektronicznej (w szczególności Gwarant zastrzega sobie prawo do sformatowania nośników danych zawartych w urządzeniu, co może skutkować utratą danych na nich zapisanych)
 - **uszkodzenia (powodujące np. brak odpowiedzi urządzenia lub jego nie włączanie się) powstałe wskutek wgrania nieautoryzowanego oprogramowania.**
- 9) Jeżeli Autoryzowany Zakład Serwisowy stwierdzi, iż przyczyną awarii urządzenia są przypadki wymienione w pkt. 8 lub nie stwierdzi żadnego uszkodzenia, koszty serwisu oraz całkowite koszty transportu urządzenia pokrywa nabywca.

- 10) W wypadku wystąpienia wypadków wymienionych w pkt. 8 Autoryzowany Zakład Serwisowy wyceni naprawę urządzenia i na życzenie klienta może dokonać naprawy odpłatnej.
Uszkodzenia urządzenia powstałe w wyniku wypadków opisanych w pkt. 8 powodują utratę gwarancji.
- 11) Wszelkie wadliwe produkty lub ich części, które zostały w ramach naprawy gwarancyjnej wymienione na nowe, stają się własnością Gwaranta.
- 12) W wypadku gdy naprawa urządzenia jest niemożliwa lub spowodowałaby przekroczenie terminów określonych w pkt. 7 a także kiedy naprawa wiązałaby się z poniesieniem przez Gwaranta kosztów niewspółmiernych do wartości urządzenia Gwarant może wymienić Klientowi urządzenie na nowe o takich samych lub wyższych parametrach. W razie niedostarczenia urządzenia w komplecie Gwarant może wymienić jedynie zwrócone części urządzenia lub dokonać zwrotu zapłaconej ceny jednak wówczas jest upoważniony do odjęcia kosztu części zużytych lub nie dostarczonych przez użytkownika (np. baterii, słuchawek, zasilacza) wraz z reklamowanym urządzeniem.
- 13) Okres gwarancji przedłuża się o czas przebywania urządzenia w Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
- 14) W wypadku utraty karty gwarancyjnej nie wydaje się jej duplikatu.
- 15) Producent może uchylić się od dotrzymania terminowości usługi gwarancyjnej gdy zaistnieją zakłócenia w działalności firmy spowodowane nieprzewidywalnymi okolicznościami (tj. niepokoje społeczne, klęski żywiołowe, ograniczenia importowe itp).
- 16) Gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawiesza praw konsumenta wynikających z niezgodności towaru z umową sprzedaży.
- 17) W sprawach nieuregulowanych niniejszymi warunkami mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.

Uszkodzenie wyposażenia nie jest automatycznie powodem dla bezpłatnej wymiany kompletnego urządzenia. Jeżeli reklamujesz słuchawki, pilota, kable przyłączeniowe lub inne akcesoria NIE PRZYSYŁAJ całego urządzenia. Skontaktuj się ze sprzedawcą lub producentem w celu uzgodnienia sposobu przeprowadzenia procedury reklamacyjnej bez konieczności przesyłania całego kompletu do serwisu.

Kontakt w sprawach serwisowych: Digison Polska Sp. z o.o., Tel. (071) 3577027, Fax. (071) 7234552, internet: <http://www.digison.pl/sonline/>, e-mail: serwis@digison.pl

Nazwa: EP 300 E, EP 300 W	Pieczęć i podpis sprzedawcy:
Data sprzedaży:	
Numer serii:	
1. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:	2. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:
3. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:	4. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:

GARANCIJA VELJA 1 LETO ZA DELOVANJE IZDELKA.

Distributer jamči za kakovost, brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo le-tega, v primeru, da ga uporabljate v skladu z njegovim namenom in priloženimi navodili.

V garancijski dobi bo distributer (Trion d.o.o.) brezplačno odpravil vse napake v delovanju. Popravilo bo izvršeno najkasneje v 45 dneh od dneva sprejema izdelka v popravilo. V primeru, da ga ne bo mogoče popraviti v tem roku, ga bo distributer zamenjal z enakim novim brezhibnim izdelkom.

Čas, v katerem vam distributer zagotavlja servis, vzdrževanje, nadomestne dele in priklopne aparate je 3 leta po preteku garancijskega roka.

Garancija ne velja za poškodbe, ki bi bile posledica uporabe nestandardnih nadomestnih delov, nepazljivega ravnanja, padca, razstavljanja, popravil s strani nepooblaščenih oseb in višje sile. Prav tako garancija ne velja za dele, ki se z delovanjem obrabljajo in trošijo. Izjema so očitne napake na sestavnih delih ali v materialu. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma pri nadomestitvi izdelka z novim na podlagi garancije, nosi distributer.

Garancija ne pokriva potnih stroškov serviserja v primeru, da je zahtevano popravilo na lokaciji kupca.

PRIJAVA REKLAMACIJE**Popravila v garancijski dobi**

Za popravila v garancijski dobi uveljavite garancijo z originalnim računom ali potrjenim garancijskim listom, ki ga predložite pooblaščenemu serviserju.

Dostava reklamiranega aparata

Reklamacijo lahko prinesete osebno k prodajalcu, ki jo bo posredoval pooblaščenem servisu ali direktno na pooblaščen servis na naslov:

Servis elektronike Janez Kastelic s.p. (za Trion), Trpinčeva 39, 1000 Ljubljana,

ali jo pošljete s paketno dostavo GLS Slovenija, (e-mail: info@gls-slovenia.com; telefon za naročila: 01/ 500 11 50) s katerim ima podjetje Trion pogodbeni odnos (če pošljete na ta način, je za vas pošiljanje brezplačno). Paket mora biti pakiran v originalni oziroma primerni embalaži, ki preprečuje poškodbe.

Za vse neupravičene reklamacije zaračunamo stroške pregleda in poštnine!

Distributer: Trion d.o.o., Brnčičeva 1, 1000 Ljubljana, email: info@trion.si; www.trion.si

MODEL: **EP 300 E, EP 300 W**

DATUM NAKUPA:

SERIJSKA ŠTEVILKA:

FIRMA IN SEDEŽ PRODAJALCA:

HYUNDAI

Licensed by Hyundai Corporation, Korea.